א פארקילונג

פארקילונגען זיינען א געוויינלאכע זאך, ווייל מענשן זיינען ניט פאר־זיכטיק גענוג. דאס שנעלע נוצן פון אספירין וועט שטענדיק אפשטעלן א פארקילונג. אדער וועט אפשאפן אייער פארקילונג אין יעדן צו־שטאנד. און אספירין קאן אייך ניט שאדן. נעמט צוויי טאבלעטס ביים ערשטן צייכן פון א פארקילונג, און דאס איז געוויינלאך דער סוף פון דעם. אויב יעדער סימפטאם איז ניט פארשוואונדן געווארן אין עט־לאכע שטונדן, נעמט ווידעראמאל אספירין. אספירין דריקט ניט דאס הארץ. נעמט גענוג צו געבן פולשטענדיקע הילף. און אויב אייער האלז טוט אייך וויי, צעלאזט דריי טאבלעטס אין וואסער און שווייענקט אוועק אלע וויטיקן. אין יעדן פעקל אספירין געפינען זיך אויסגעצייכנט בירטע דירעקציעס פאר פארקילונגען, קאפוייטיקן, קראנקן האלז, נוראלדזשיא, ניוריטיס, מיליאנען וועלכע האבן געליטן פון די דאזיקע זאכן האבן געפונען וויינטער קאמפארט אין אספירין. אין דראגס סטארס איבעראל.

BAYER ASPIRIN
MADE IN CANADA—TRADE-MARK REG.)

גליק און ראכע

סענסאציאנעלער ראמאן
פון א. א.

(פארזעצונג)

— מיין פאטער האט דאס קליי־נע, מוטערלאזע קינד אויפגענומען, — האט זי ערנסט געענטפערט — ווער די עלטערן פונם קינד זיינען, דאס האלט ער פאר א געהיימניס, ער האט מיר נאר געבעטן אז איך זאל דאס קליינע קינד צעלטראל און ליבפעל באהאנדלען און איך טו עס גערן פאר אים.

דער אלטער גייסטלאכער איז אריין אין צימער און ער האט הארציק באַ־גריסט זיין צוקונפטיקן איידים, וועל־כער איז נאך אלץ געשטאנען ווי פאר־שטיינערט און ער האט געקוקט אויף דאס פרעמדע קינד.

דער גייסטלאכער האט אים אוועק־דערקלערט, אז דאס קינד האט ער גע־מוזט אויפנעמען און ווען עלזיאבעט וועט הייראטן וועט ער עס אוועקגעבן אין אן אנשטאלט פאר קינדער.

— איך פריי זיך זייער וואס איר האט אויפגענומען דאס קינד — האט ער געזאגט, — פיליייכט וועל איך און עלזיאבעט קאנען דערציען דאס מו־טערלאזע וועזן.

ווידער האט געהערשט פרידן אין דעם קליינעם קריין און אלע דריי האבן באשטימט גלייך צופארן. א פרוי פון דארף איז אונטערדעסן גע־בליבן מיטן קינד.

עס איז געווען אנגענעם צו פארן אין דעם שטילן אוטס. אלעס האט געשטראלט און האט אויסגעדריקט א וועלט פון פרייד און אנטציקונג. דער אלטער גייסטלאכער איז געווען פאר־זונקען אין שטילע טרוימען, דאס גליק פון זיין עליזאבעט האט אים עראי־נערט אין די שוין פון לאנג פארגאנ־גענע טעג, ווען אויף ער האט זיין ליב־לינג שטורמיש אומגעארבעט.

— א, שיינע צייט, א, גליקלאכע צייט, ווי ווייט דו ביזט פון מיר — האט ער שטיל געמורמלט.

עס איז געווארן פינסטער, סטאַ־ניסלאוס אליין האט געגומען די לייי־צעס אין האנט און ער האט געטריבן די פייערדיקע פערד, דעם קוטשער האט ער באפוילן אנצוצינדן די לאמ־טערנעס.

באלד האט א העלער שיין באלויכטן דעם וועג און דאס האט פארן דורך דעם וואלד געמאכט נאך מער ראמאנטישער.

עליזאבעט האט איר שיינעם קאפ געראלטן אנגעשפארט אן איר חתן, פלוידערט.

— וואס באדייט דאס ?

די פערד האבן פלוצלונג דערשראַ־קען. גענומען קוקן ארום זיך. בליץ שנעל זיינען זיי אפגעשפרונגען אן א זייט און זיי האבן זיך ווילד געשטעלט אויף די הינטער פיס.

אלע זיינע קרעפטן האט סטאניס־לאוס אנגעווענדט די פערד צו באַרד־יקן און אין דער צייט, וואס ער איז געווען באשעפטיקט די דערשראקענע פערד איינצוהאלטן, האט עליזאבעט באמערקט פון וויטן דעם שיין פון א לאמטערנע, דאך ווי קומט איצט א פרוי אין דעם דאזיקן איינזאמן וועג, דיר האט זיך מסתמא אויסגערוכט, געליב־טע.

— ניין, — האט זי האסטיק גע־זאגט, — איך האב קיין טעות ניט געמאכט, א, נאט, אירע אויגן האבן פון אונטער דעם - שליייער מיך אזוי בייז אנגעקוקט, דאס איך קאן זי נאך איצט ניט פארגעסן.

סטאניסלאוס האט זי צערטלאך אומגעארמט.

— באַרואיק זיך, מיין טייערע, מיין הארצנס געליבטע, — האט ער געזאגט אויפגערעגט, — איך קאן ניט באגרייפן ווי אזוי א פרוי קומט איצט אהער.

עליזאבעט האט זיך מיט גוואלד פרובירט באהערשן, עס איז איר אויף געלונגען, דאך די נאטירלאכע פארב אין נאך אימער ניט געווען אין איר געזיכט און דער פאטער האט אומ־רואיק געקוקט אויף איר.

דאס פארן איז פארגעזעצט גע־ווארן און יעדער האט זיך שטעלט די פראגע :

— ווער איז געווען יענע געהיימ־ניספולע פרעמדע ?

ווען עליזאבעט האט א געשריי גע־טאן האט זי פרעמדע בליק־שנעל פאר־לאשן די לאמטערנע און זי איז אריינ־געשפרונגען צווישן די קוסטן, דאן איז זי שטיל אן אומבאמערקט גע־בליבן שטיין, האלטנדיק איר האנט אויף איר שטורמדיקן בוזים און זי האט זיך איינגעהערט צו די דריי שטימען, וועלכע האבן געקלונגען פון וואנן.

פארזיכטיק האט זי פאנאנדערגע־נומען די צווייגן און מיט ברענענדי־קע, גליענדע אויגן האט זי געקוקט אויף סטאניסלאוסן, וועלכער האט זיך איצט צערטלאך צוגעבויגן צו זיין גע־ליבטער.

זי האט צוזאמענגעליינט די הענט אין פויסטנס און מיט אן איינגעהאל־טענעם אטעם האט זי זיך איינגע־הערט צו יעדן ווארט וואס אלע דריי האבן גערעדט צווישן זיך.

און ווען דער וואגן האט ענדלאך גענומען פארן אן סטאניסלאוס האט צערטלאך און פעסט געהאלטן דעם ארעם פון זיין כלה, איז די אומבאַ־קאנטע פרוי מיט א פארשטיקטן גע־שריי געפאלן צום באדן.

זי האט אראפגעריסן דעם שלייער פון איר געזיכט און זי האט ווילד א וואַרף געטאן עס אז א זייט, דאן האט זי ביטער און שמערצלאך גע־וויינט.

— א, הייליקע מוטער ! — האט זי געשטאמלט — זי איז שיין, שיין ווי א מלאך. ער מוז זי ליבן, זי וועט אים זיכער גליקלאך מאכן און איך?... א ווילדער, פארצווייפלטער גע־שריי האט זיך אויסגעריסן פון איר מויל און אויפשפרינגנדיק פון דעם בארן האט זי שנעל גענומען לוי־פען.

קאפיטל 17

זיין דערציילונג

אויפן צווייטן פרימארגן נאכן אי־בערפאל פונם עקספרעס צוג, האט אנאמאסיאס באפוילן אז מען זאל וויטער מארשירן. עס איז געווען זיין אבזיכט, אז מען זאל דעם גאנצן פרי מארגן גיין, ווען די לופט איז נאך קיל, בייטאג ווען די היץ וועט אנפאנ־גען צו ברענען, וועט מען רוען און אין אוונט זאל דער מארש ווידער פארט־געזעצט ווערן.

זעלבסטפארשטענדלאך דאס ער איז געווען פארזיכטיק גענוג ניט צו פירן די ,געפאנענע צו זיין לאגער, דען צור־ריקערנדיק זיך צו זייערע הייטן וועל־לען זיי לייכט קאנען פארראטן און דערציילן וואו ער און זיין באגרע האלטן זיך אויף.

ער האט היינט אויסגעזעען נאך פינסטערער ווי אימער, דראגנדע וואל־קן דער פרעמדער האבן געבלישטשעט פון אונטער דעם שלייער.

— סטאניסלאוס, מיין גאט, ווער איז דאס ? — האט עליזאבעט ענד־לאך אויסגערופן.

אין דעם דאזיקן אויגנבליק איז די פרעמדע פארשוואונדן געווארן ווי א גייסט.

סטאניסלאוס מיט דער הילף פון דעם קוטשער האט ענדלאך בארואיקט די פערד און דאן האט ער זיך שנעל אפגעקערט צו עליזאבעטן.

— וואס איז דיך מייערע ?

— האט ער געפרעגט צובויגנדיק זיך צערטלאך צו איר.

בלאס ווי א טויטע איז געווען איר געזיכט און קיין ווארט האבן אירע ליפן ניט געקאנט ארויסרייד.

— מיין גאט, עליזאבעט, וואס איז דיר ? האט ער געפרעגט דערשראַ־קען, — ווי דיין געשטאלט ציטערט, זאג, דו שרעקט זיך פאר עפעס ?

זי האט שנעל געוויינט און זי האט טרויעריק אנגעשפארט איר קאפ אז אים.

— מיין גאט, רייד דאך, — האט דער אלטער גייסטלאכער געבעטן זיי־ער ערנסט.

— האט איר דען ניט געזעען ?

— האט זי פארצווייפלט געשטאמלט — אין דעם וועלבן אויגנבליק וואס די פערד האבן זיך דערשראקן, איז לעבן מיר דערשינען א טונקעלעס פרויען געשטאלט וועלכע האט געהאלטן א ברענענדע לאמטערנע אין האנט און אין דעם מאמענט וואס איך האב גע־נומען שרייען פאר שרעק איז זי שפור־לאז פארשוואונדן געווארן.

סטאניסלאוס און דער אלטער האבן דערשראקן געקנייטשט מיט די אקס־לען און דאס געזיכט פון דעם יונגן פאליאק האט זיך פארטוואנדלט.

— אויף דער רעכטער זייט פונם וועג האב איך אויך באמערקט א העלן שיין פון א לאמטערנע, — האט ער געזאגט מיט א געפרעסטער שטי־מע — איך האב געדייגקט, אז דאס איז דער שיין פון אונזער לאמטער־נע, דאך ווי קומט איצט א פרוי אין דעם דאזיקן איינזאמן וועג, דיר האט זיך מסתמא אויסגערוכט, געליב־טע.

— ניין, — האט זי האסטיק גע־זאגט, — איך האב קיין טעות ניט געמאכט, א, נאט, אירע אויגן האבן פון אונטער דעם - שלייער מיך אזוי בייז אנגעקוקט, דאס איך קאן זי נאך איצט ניט פארגעסן.

סטאניסלאוס האט זי צערטלאך אומגעארמט.

— באַרואיק זיך, מיין טייערע, מיין הארצנס געליבטע, — האט ער געזאגט אויפגערעגט, — איך קאן ניט באגרייפן ווי אזוי א פרוי קומט איצט אהער.

עליזאבעט האט זיך מיט גוואלד פרובירט באהערשן, עס איז איר אויף געלונגען, דאך די נאטירלאכע פארב אין נאך אימער ניט געווען אין איר געזיכט און דער פאטער האט אומ־רואיק געקוקט אויף איר.

דאס פארן איז פארגעזעצט גע־ווארן און יעדער האט זיך שטעלט די פראגע :

— ווער איז געווען יענע געהיימ־ניספולע פרעמדע ?

ווען עליזאבעט האט א געשריי גע־טאן האט זי פרעמדע בליק־שנעל פאר־לאשן די לאמטערנע און זי איז אריינ־געשפרונגען צווישן די קוסטן, דאן איז זי שטיל אן אומבאמערקט גע־בליבן שטיין, האלטנדיק איר האנט אויף איר שטורמדיקן בוזים און זי האט זיך איינגעהערט צו די דריי שטימען, וועלכע האבן געקלונגען פון וואנן.

פארזיכטיק האט זי פאנאנדערגע־נומען די צווייגן און מיט ברענענדי־קע, גליענדע אויגן האט זי געקוקט אויף סטאניסלאוסן, וועלכער האט זיך איצט צערטלאך צוגעבויגן צו זיין גע־ליבטער.

זי האט צוזאמענגעליינט די הענט אין פויסטנס און מיט אן איינגעהאל־טענעם אטעם האט זי זיך איינגע־הערט צו יעדן ווארט וואס אלע דריי האבן גערעדט צווישן זיך.

און ווען דער וואגן האט ענדלאך גענומען פארן אן סטאניסלאוס האט צערטלאך און פעסט געהאלטן דעם ארעם פון זיין כלה, איז די אומבאַ־קאנטע פרוי מיט א פארשטיקטן גע־שריי געפאלן צום באדן.

זי האט אראפגעריסן דעם שלייער פון איר געזיכט און זי האט ווילד א וואַרף געטאן עס אז א זייט, דאן האט זי ביטער און שמערצלאך גע־וויינט.

— א, הייליקע מוטער ! — האט זי געשטאמלט — זי איז שיין, שיין ווי א מלאך. ער מוז זי ליבן, זי וועט אים זיכער גליקלאך מאכן און איך?... א ווילדער, פארצווייפלטער גע־שריי האט זיך אויסגעריסן פון איר מויל און אויפשפרינגנדיק פון דעם קאפיטל 17

זיין דערציילונג

אויפן צווייטן פרימארגן נאכן אי־בערפאל פונם עקספרעס צוג, האט אנאמאסיאס באפוילן אז מען זאל וויטער מארשירן. עס איז געווען זיין אבזיכט, אז מען זאל דעם גאנצן פרי מארגן גיין, ווען די לופט איז נאך קיל, בייטאג ווען די היץ וועט אנפאנ־גען צו ברענען, וועט מען רוען און אין אוונט זאל דער מארש ווידער פארט־געזעצט ווערן.

זעלבסטפארשטענדלאך דאס ער איז געווען פארזיכטיק גענוג ניט צו פירן די ,געפאנענע צו זיין לאגער, דען צור־ריקערנדיק זיך צו זייערע הייטן וועל־לען זיי לייכט קאנען פאררראטן און דערציילן וואו ער און זיין באגרע האלטן זיך אויף.

ער האט היינט אויסגעזעען נאך פינסטערער ווי אימער, דראגנדע וואל־קן דער פרעמדער האבן געבלישטשעט פון אונטער דעם שלייער.

— סטאניסלאוס, מיין גאט, ווער איז דאס ? — האט עליזאבעט ענד־לאך אויסגערופן.

אין דעם דאזיקן אויגנבליק איז די פרעמדע פארשוואונדן געווארן ווי א גייסט.

סטאניסלאוס מיט דער הילף פון דעם קוטשער האט ענדלאך בארואיקט די פערד און דאן האט ער זיך שנעל אפגעקערט צו עליזאבעטן.

— וואס איז דיך מייערע ?

— האט ער געפרעגט צובויגנדיק זיך צערטלאך צו איר.

בלאס ווי א טויטע איז געווען איר געזיכט און קיין ווארט האבן אירע ליפן ניט געקאנט ארויסרייד.

— מיין גאט, עליזאבעט, וואס איז דיר ? האט ער געפרעגט דערשראַ־קען, — ווי דיין געשטאלט ציטערט, זאג, דו שרעקט זיך פאר עפעס ?

זי האט שנעל געוויינט און זי האט טרויעריק אנגעשפארט איר קאפ אז אים.

— מיין גאט, רייד דאך, — האט דער אלטער גייסטלאכער געבעטן זיי־ער ערנסט.

— האט איר דען ניט געזעען ?

— האט זי פארצווייפלט געשטאמלט — אין דעם וועלבן אויגנבליק וואס די פערד האבן זיך דערשראקן, איז לעבן מיר דערשינען א טונקעלעס פרויען געשטאלט וועלכע האט געהאלטן א ברענענדע לאמטערנע אין האנט און אין דעם מאמענט וואס איך האב גע־נומען שרייען פאר שרעק איז זי שפור־לאז פארשוואונדן געווארן.

סטאניסלאוס און דער אלטער האבן דערשראקן געקנייטשט מיט די אקס־לען און דאס געזיכט פון דעם יונגן פאליאק האט זיך פארטוואנדלט.

— אויף דער רעכטער זייט פונם וועג האב איך אויך באמערקט א העלן שיין פון א לאמטערנע, — האט ער געזאגט מיט א געפרעסטער שטי־מע — איך האב געדייגקט, אז דאס איז דער שיין פון אונזער לאמטער־נע, דאך ווי קומט איצט א פרוי אין דעם דאזיקן איינזאמן וועג, דיר האט זיך מסתמא אויסגערוכט, געליב־טע.

— ניין, — האט זי האסטיק גע־זאגט, — איך האב קיין טעות ניט געמאכט, א, נאט, אירע אויגן האבן פון אונטער דעם - שלייער מיך אזוי בייז אנגעקוקט, דאס איך קאן זי נאך איצט ניט פארגעסן.

סטאניסלאוס האט זי צערטלאך אומגעארמט.

— באַרואיק זיך, מיין טייערע, מיין הארצנס געליבטע, — האט ער געזאגט אויפגערעגט, — איך קאן ניט באגרייפן ווי אזוי א פרוי קומט איצט אהער.

עליזאבעט האט זיך מיט גוואלד פרובירט באהערשן, עס איז איר אויף געלונגען, דאך די נאטירלאכע פארב אין נאך אימער ניט געווען אין איר געזיכט און דער פאטער האט אומ־רואיק געקוקט אויף איר.

דאס פארן איז פארגעזעצט גע־ווארן און יעדער האט זיך שטעלט די פראגע :

— ווער איז געווען יענע געהיימ־ניספולע פרעמדע ?

ווען עליזאבעט האט א געשריי גע־טאן האט זי פרעמדע בליק־שנעל פאר־לאשן די לאמטערנע און זי איז אריינ־געשפרונגען צווישן די קוסטן, דאן איז זי שטיל אן אומבאמערקט גע־בליבן שטיין, האלטנדיק איר האנט אויף איר שטורמדיקן בוזים און זי האט זיך איינגעהערט צו די דריי שטימען, וועלכע האבן געקלונגען פון וואנן.

פארזיכטיק האט זי פאנאנדערגע־נומען די צווייגן און מיט ברענענדי־קע, גליענדע אויגן האט זי געקוקט אויף סטאניסלאוסן, וועלכער האט זיך איצט צערטלאך צוגעבויגן צו זיין גע־ליבטער.

זי האט צוזאמענגעליינט די הענט אין פויסטנס און מיט אן איינגעהאל־טענעם אטעם האט זי זיך איינגע־הערט צו יעדן ווארט וואס אלע דריי האבן גערעדט צווישן זיך.

און ווען דער וואגן האט ענדלאך גענומען פארן אן סטאניסלאוס האט צערטלאך און פעסט געהאלטן דעם ארעם פון זיין כלה, איז די אומבאַ־קאנטע פרוי מיט א פארשטיקטן גע־שריי געפאלן צום באדן.

זי האט אראפגעריסן דעם שלייער פון איר געזיכט און זי האט ווילד א וואַרף געטאן עס אז א זייט, דאן האט זי ביטער און שמערצלאך גע־וויינט.

— א, הייליקע מוטער ! — האט זי געשטאמלט — זי איז שיין, שיין ווי א מלאך. ער מוז זי ליבן, זי וועט אים זיכער גליקלאך מאכן און איך?... א ווילדער, פארצווייפלטער גע־שריי האט זיך אויסגעריסן פון איר מויל און אויפשפרינגנדיק פון דעם

DODD'S KIDNEY PILLS
FOR ALL KIDNEY DISEASES
BACKACHE BLADDER TROUBLES RHEUMATISM
4087 THE P

פאר איבער דריי פערטל יאָרהונדער זיינען דאָר'ם קידני פילס געווען דער אנערקענטער מיטל פאר רוקנוויטיק, רומאטיזם, בלאטער טראבלס און פילע אנדערע קראנקהייטן, פאראורזאכט דורך שלעכטע קידנים. צו באקומען פון אלע דילערס פאר 50 סענט. אדער 6 באקסעס פאר $2.50, אדער דירעקט פון די דאָר'ם מעדיצין קא., ליסיטעד, טאָראָנטאָ 2. ביים דערהאלטן די סומע, קענט זיינען געלעגן אויף זיין שטערן און די באנדיטן האבן געשוידערט קוקנדיק אויף אים.

מארשירנדיק האבן זיי געטראפן אויף א לאנקע פיטערנדיק זיך שאף פריש, פון דער העכסטער קוואליטעט, און זאלן אלרויסגעשיקט ווערן שנעל און אנקומען פינקטלאך אין אן א גוטן צושטאנד. יעדער פעקל איז אינ־שורט און די צושטעלונג איז גאראנ־טירט. אין די פריזיז פון די פעקלאך זיינען שוין אריין אלע קאסטן וואס זיינען פארבונדן דערמיט, דארונטער אויך דיוטי, אזוי אז דער קרוב וואס קרינט דעם פעקל דארף ניט צאלן אן איינציקן סענט. די פריזיז פאר די פעקלאך זיינען די מעסיקסטע וואס נאר מעגלאך, ווייל האיאס ניט די דאזיקע באדינונג ניט צוליב פרא־פיט.

דורך האיאס קאן מען אויך שיקן אָרדערס צו די "טאָרג־סין" סטאָרס

אויסער דעם וואס דורך האיאס קאן מען שיקן געלט און שפיז פעקלאך צו קרובים אין רוסלאנד, קאן מען דורך האיאס אויך שיקן אָרדערס צו די "טאָרגסין" סטאָרס וואס די קרובים קאנען אויסקלייבן וואס פאר פראָ־דוקטן זיי וויל אויף דער באטרעפנ־דיקער סומע. עס איז אבער ווייטיק צו געדיינקען אז די צאל פון "טאָרג־סין" סטאָרס איז א באשריינקטע. זיי געפינען זיך בלויז אין א טייל פון די גאנץ גרויסע שטעט, און כאטש זיי שטעלן צו ארטיקלען דורך דער פאסט קאן מען אבער, פארשטייט זיך, אונ־טער אזעלכע אומשטענדן ניט מאכן קיין פערזענלאכן אויסואל. אָרדערס צו די "טאָרגסין" סטאָרס זיינען דארונטער נאר נוצלאך פאר די יעניקע וואס וואוינען אין אדער נאנץ נאענט צו די שטעט וואו די דאזיקע סטאָרס גע־פינען זיך. מען דארף אויך האבן אין זיינען אז וואס אנבאלאנגט שפיזן קאן מען אפט ניט קריגן אין די "טאָרגסין" סטאָרס פילע פון די זאכן וואס מען וויל אָדער וואס מען דארף. צו זיין זיכער מיטן אויסוואל מיט כשרות אין קוואליטעט איז דארום דאס גלייכסטע צו שיקן שפיז פעק־לאך, און צו געבריוכן אָרדערס צו די "טאָרגסין" סטאָרס פאר אנדערע אר־טיקלען, ווי קליידער, שיך, וועש און ד. ג.

אויב מען וויל אז שפיז פעקלאך זאלן אנקומען נאך שנעלער ווי גע־ווייניקלאך, קאן מען עס שיקן דורך ראַ־דיאָ.

פולע אינפארמאציע, ליסט פון די פעקלאך און די שפיזן וואס זיי אנטהאלטן, די פריזן פאר יעדן פון די 105 פארשיידענע פעקלאך, און ד. ג. קאן מען קריגן פערזענלאך אדער דורך פאסט, אין אפיס פון דעם אידישן אי־מיגראנטן הילפס פאראיין, 4226 סט. לארענס בלווד., מאנטרעאל, אדער אין די ברענטשעס אין אנדערע שטעט.

נאָרדזש קאָרפאָריישאָן עפנט נייע ברענ־טשעס אין מערב קאנאדע

ד. ה. פאָליט אנאָנסירט גלענצנדן פּראָגרעס געמאכט פון "האוס לאונדרי אפּלאייענסעס".

"נאָרדזש קאָרפאָריישאָן און קאנא־דע, לימיטעד, האלט איצט אן צוויי־דריי דעקטע פעקטאָרי ברענטשעס אין מערב קאנאדע". האט געזאגט ד. ה. פאָליט, פּרעזידענט און מענעדזשינג דירעקטאָר פון דער קאמפּאני ,וועלכער האט זיך צוריקגעקערט, לעצטנס, פון מערב קא־נאדע, וואו ער האט דערפאלגרייך פאר־ענדיקט אראנזשירונגען צו פאר־שפרייטן איבער מערב קאנאדע די נאָרדזש עלעקטריק רעפרידזשיריישאָר און די קאנסאלידייטעד האוס לאונדרי איינריכטונגען. ער האט דערקלערט אז די דאזיקע פּראָדוקטן, וועלכע זיינען איינע פון די וויכטיקסטע פאר דער היים, וועלן איצט ריפטיק פארשפרייט ווערן, אין אנגלאנד מיט דער מאדער־נער צייט.

איינע פון די פעקטאָרי ברענטשעס איז אין ווינניפעג און די צווייטע אין וואנקאווער.

"דער צוועק צו עפענען פעקטאָרי ברענטשעס", האט געזאגט מר. פאָליט, "איז צו פאַרווירקלאכן דעם טיפ פון סיילס אָרגאַניזאציע וואס האט זיך איבערצייגט צו זיין אזוי ווירקזאם אין דער איסט. דורך די דאזיקע מיטלען וועלן מיר קאנען גיין דירעקט צו די־לערס אין די גרעסערע צענטרען פון באַפעלקערונג דורך אונזערע ברענטש אפיסעס, און די דאַרפישע טעריטאָרי עס וועלן זיי זיינען אריין אין וואלד, האט אטאנאסיאס געשיקט איינעם פון זיינע באנדיטן אז ער זאל צו'גנב'ע־נען א שעפס.

— דער מאן וואס פארמאגט די דאזיקע שאף, איז אן ארימער — אין מיר מאַרן אים ניט בארויבן — האט ער געזאגט רואיק — אבער מיר דארפן דאך האבן פלייש, זאגסט וועל־לען מיר דעם מארש ניט קאנען פארט־זעצן און די געפאנענע וועלן גיין צו גרונדע.

— מיר וועלן האנדלען ארענטלאך מיטן איינגעטיטער פון די שאף. לייג דאס דאזיקע געלט אריין אין קארב וועלכער שטייט דארטן לעבן זיין בייג־קעל און ווען ער וועט זיך צוריקקערן צו זיין סטאדע, וועט ער געפינען דאס באצאלטע געלט פאר זיין שעפס.

ער האט אים ריידנדיק דערלאנגט א טייסטער מיט געלט און ער האט דראענדיק געזאגט :

— ווען איך וועל דערפארן, דאס דו האסט דאס געלט צוגענומען פאר זיך, וועל איך דערשיסן ווי א הונט.

דער באנדיט איז אוועק און אטאַ־נאסיאס האט אים מיט דער פארגרעַ־סערונג גלאט נאכגעקוקט, באלד האט זיך דער באנדיט צוריקגעקערט מיט א שעפס אויף די פלייצעס. מיט איין קלאפ האט אטאנאסיאס געטויטעט דאס שעפסל, די פעל איז אפשנודן געווארן און א באנדיט האט דאס פלייש ,אריינגעלייגט אין א זאק און ער האט עס גענומען אויף די אקס־לען און נאכהער איז דער מארש פאר־געזעצט געווארן.

קענן מיטאג, ווען די זון האט אנ־געפאנגען צו ברענען, האט אטאנאסי־אס באפוילן מען זאל רוען. דער פלאץ וואו מען האט זיך אפגעשטעלט איז געווען ניט ווייט פון א וואלד קוואל.

מיריאנא האט זיך געפילט נאענט צו אנמאכט, אבער זי האט זיך אר־מער באהערשט. אום קארלא זאל עס ניט באמערקן.

די באנדיטן האבן געמאכט פייער און ווען דער פייער האט העל גע־ברענט איז דאס פלייש פונם שעפס געבראטן געווארן פאר די פלאמען. מען האט געבראטן וואסער און יע־דער פון די געפאנענע האט באקו־מען א בלעכערנע שיסל זיך צו וואשן.

די געפאנענע האבן אפגעוואשן זיי ערע מיט שוויס אדעקטע געזיכטער, זיי האבן אויך אפגעשטויבט זייערע קליידער, אום ווידער מענשלאך אויס־צוזעען. די באנדיטן האבן זיך אויף געוואשן און געקעמט און זייער פוצן זיך האט אויסגעזעען קאמיש.

אויף אטאנאסיאס האט זיך ארומ־געוואשן און ער האט געקעמט זיינע שיינע האר. ער האט געטראגן די קליידער פון א גריכישן נאציאנאל באַ־אמטן, שמאלע הויזן, אן אונטערקלייד און א געמטר מיט ברייטע ארבל. אויף דער טייטע ארבל, אויף צוויי דלאר. דער פלאץ וואו מען האט געגעסן איז געווען אנגעפילט מיט דעם אידישן אר־מיי, אין וועלכער עס איז געווען אנגעטשעפעט א פארצעלייענע קמיע.

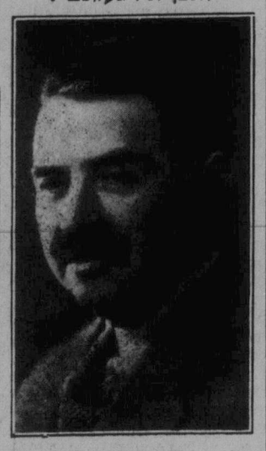
(פארטזעצונג טעמס)

קאלגארי JAMES MARR SR. קאלגארי
פלאמבינג, היטינג, געזפיטינג
237-12th Ave. E. Phone M2741
CALGARY
אדווערטייזט אין "דאס אידישע וואָרט"

AUTO SERVICE
7th Ave. 8 St. W.
McIVOR BROS.
קאר גריזינג, וואשינג, פאלישינג גאזאלין, אויל, וועקום קלינינג, טייערס (אטלאס), אקסעסאריס און א. וו.

א פיינער פלייוואר פאר פיינערע געשמאקן
סערווירט
קאלגארי
דראי
דזשינדזשער אייל
CALGARY BREWING & MALTING CO. LTD.

קאלגארי אויפמערקזאם קאלגארי
מר. לואי פערלמאן
איז דער קאַרעספּאָנדענט און פארטרעטער פאר "דאס אידישע וואָרט" אין אייער שטאט און אומגעגנט.
מיר בעטן אלע סעקרעטארן פון קאלגאריער אָרגאניזאציעס צו איבער־געבן די נייעס פון זייערע אָרגאניזאציעס צו מר. לואי פערלמאן, 129, 3טע עוועניו איסט.
טעלעפאָן עס 6990
מר. לואי פערלמאן איז אויך באפולמעכטיקט אנצונעמען סובסקריפּ־שאנס און אדווערטייזמענטס פאר "דאס אידישע וואָרט"



הערי שטיינבערג

לאכן איז געזונט !

— און אויב לאכן איז יא געזונט ווי די גרעסטע דאקטוירים ראטן, קאנט איר קיין בעסערן האַרציקן געלעכטער ניט האבן ווי הערן הערי שטיינבערג לייענען שלום־עליכמ'ען.

מר. שטיינבערג זאגט, אז עס איז ביי אים דער גרעסטער פארגעניגן זיך צוזאמען קומען מיט דעם אידישן גע־זאנגס פאראיין, און דערפאר וועט ער נעמען אנטייל אין דעם גרויסן קאנ־צערט וואס קומט פאר זונטאג דעם 1טן נאוועמבער אין בירדשאו טעאטער. ער האט פארגרייט אן אמת שיינע פּראָג־ראם פון שלום עליכם, און ער וועט מיט דעם שיינעם כאר, ווי אויך אנדר־ע קרעפטן, וועלן אייך פארשאפן א גייסטיקן פארגעניגן דעם אוונט, וועלכן איר וועט לאנג געדייגקען.

מ. ד.

די פאָלגנדע רולס מאכן דאס שניידן פון ציינדלאך לייכטער

זייט פארזיכטיק מיט דער בייביס דיעטע ווען אירע ציינדלאך שניידן זיך. הארדוועט איר ניט איבער. ניט אכ־טונג אויף איר מאגן און שטולינאנג און ביים ערשטן צייכן פון אומפארדייו־אונג, נעם אדער פארשטאפונג, ניט איר עטלאכע טראפּפּן פון אומשעדלאכער, אנגענעם - בא'טעמ'טער פלעטשער'ס קאסטאריא. די דאזיקע איינפאכע רע־גולאציעס מאכן דאס שניידן פון די ציינדלאך לייכטער פאר מיליאנען ביי־ם — און מוטערס, אויך. פאר איבער 30 יאר האבן מוטערס צוגעריי צו קאס־טאריא. עס לאסטשעט אומרואיקע, אויפגערעגטע קינדער צו איינשלאפן לייכט און שנעל — און עס איז פון ריינע־גרינצייג און איר קאנט עס גע־בען אזוי אפט ווי נויטיק. עס טוט די ארבעט פון קאסטאר אויל בעסער און צארטער. פאר אייער באשיצונג, גע־פינט זיך שטענדיק אויף דער פלעשל די פלעטשער אונטערשריפט.

(פארטזעצונג טעמס)

קאלגארי אויפמערקזאם קאלגארי
מר. לואי פערלמאן
איז דער קאַרעספּאָנדענט און פארטרעטער פאר "דאס אידישע וואָרט" אין אייער שטאט און אומגעגנט.
מיר בעטן אלע סעקרעטארן פון קאלגאריער אָרגאניזאציעס צו איבער־געבן די נייעס פון זייערע אָרגאניזאציעס צו מר. לואי פערלמאן, 129, 3טע עוועניו איסט.
טעלעפאָן עס 6990
מר. לואי פערלמאן איז אויך באפולמעכטיקט אנצונעמען סובסקריפּ־שאנס און אדווערטייזמענטס פאר "דאס אידישע וואָרט"

איז זי אייער קאַסטאָמער ?

די דאזיקע פרוי איז בלויז איינע פון די הונדערטער פרויען וועלכע לייענען "דאס אידישע וואָרט". זי איז אינטעלי־גענט און מען קאן זי לייכט קריגן פאר א קליינען וועג די אדווערטייזמענט סחורות זיינען אין אנקלאנג מיט אירע פאַ־דערונגען. זי איז די יעניקע וועלכע קויפט איין פאר דער גאנצער פאמיליע. און זי לייענט די אדווערטייזמענטס אין "דאס אידישע וואָרט" כדי זי זאל קאנען אינווערסירן איר געלט אויף א קלוגן אופן. דאס זיינען די פרויען וועל־כע איר קאנט און זאלט דערגרייכן דורך אדווערטייזן רע־געלטעסיק אין "דאס אידישע וואָרט".

דערגרייכט די פרויען קונים
דורך
"דאָס אידישע וואָרט"
165 סעלקירק עווע. טעלעפאָן 52 213

4,287 שפיז פעקלאך נאך רוסלאנד געשיקט
דורך האיאס אין איין מאָנאט צייט
פון א. י. פאל

די וויכטיקייט פון דער נייער באַ־דינונג וואס די האיאס גיט — די אי־בערשיקונג פון שפיז פעקלאך צו קרובים אין רוסלאנד — ווערט פעסט־געשטעלט דורך דעם פאקט וואס אין פארלויף פונם לעצטן מאנאט זיינען דורך האיאס געשיקט געווארן 4,287 אַזעלכע פעקלאך נאך פארשיידענע שטעט, שטעטלאך און דערפער אין דער סאוועט רעפּובליק. אין דער זעל־בער צייט האבן 7,142 אנדערע פער־זאנען געשיקט געלט דורך האיאס צו זייערע קרובים.

אויסוואל פון פעקלאך איצט פארגרעסערט צו 105

די צאל פון די פארשיידענע סאָרטן פעקלאך וואס מען קאן איצט שיקן דורך דעם אידישן אימיגראנטן הילפס פאראיין, 4226 סט. לארענס בול־וואַרד, מאנטרעאל, אדער דורך די א. א. ה. פ. ברענטשעס אין אנדערע שטעט פון קאנאדע, גרייכט שוין 105, צוזאמען מיט דער פארגרעסערונג פון דערצאל פון די פעקלאך אין אויך פארגרעסערט געווארן דער אויסוואל פון שפיזן און אנדערע ארטיקלען וואס די דאזיקע פעקלאך אנטהאלטן, עס קאנען איצט געשיקט ווערן שפיי־זען און אנדערע גוטוועגריקייטן וואס זיינען ספּעציעל נוטיק פאר עלטערע און שוואכע מענשן, און פאר קינ־דער.

צווישן די פּראָדוקטן וואס קאנען געשיקט ווערן געפינען זיך : מעל, באַרלי ,רייז, פוטער, קאנדערסירטער פוטער, רינדערנע פעטס, ווערזשעטייבל פעטס, שפּראָנס, לעמאנס, קולקטס, קאָקאָ, טיי, צוקער קאפע, סאלאמי, בעטרעקינטע פרוכט, לעמאנס, אָרענ־דזשעס, קען ביסקיטס, אדבעס, מאנד־לען (עלמאנדס), צוויבאק, פארינא, האבערקאשע, טשאקאלאד, פעפער, ענגלישער פעפער, וואניל, לעמאנ־עסיר, פאטייטע מעל, בעטרינקטע איי־ער (פוידער), לאקשן, אליוו אויל, אייב־מאכע זייף, טאבאק, און ד. ג.

שפיזן זיינען פריש, כשר, העכסטע קוואליטעט, און ווערן שנעל צוגעשטעלט

דער אויסוואל פון די שפיזן און אנדערע פּראָדוקטן